

10 Tiefbau Infrastrutture

Zuständigkeit der Abteilung

Die Abteilung Tiefbau umfasst neben der Abteilungsdirektion noch folgende Ämter:

- drei technische Ämter, welche auf Landesebene in geografische Zonen eingeteilt sind und sich mit der Planung und Durchführung von Straßen-, Umfahrungen, Brücken- und Tunnelbauten auf Staats- und Landesstraßen sowie der Hangsicherung und der Errichtung von Lärmschutzwänden befassen.
- das Amt für Infrastrukturen und Umwelteinrichtungen, welches sich mit dem Bau von Müllentsorgungsanlagen, der Ausbaugung des Landestelekomunikationsnetzes sowie der Erschließung von Gewerbebezonen beschäftigt.
- die Dienststelle für Brücken, deren Hauptaufgabe die Überwachung, statische Kontrolle und Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken auf Staats- und Landesstraßen ist.
- den Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten, die in die Zuständigkeit der Abteilung fallen und die Durchführung von Bauvorhaben betreffen, obliegt.

Zuständigkeiten der Abteilungsdirektion

Der Abteilungsdirektor nimmt über die allgemeinen Koordinations- und Führungsaufgaben hinaus, folgende spezifische Aufgaben wahr:

- Aufgabe des Verfahrensverantwortlichen (Gesamtkoordination) gemäß dem Gesetzesvertretenden Dekret vom 12. April 2006 Nr. 163 und der Durchführungsverordnung 207/2010 für die Durchführung aller Bauvorhaben betreffend Infrastrukturen: Realisierung von Ortsumfahrungen und Straßen, Bau und Sanierung von Brücken, Sicherung gefährlicher Straßenabschnitte, Realisierung der Lärmschutzwände, Realisierung von Müllentsorgungsanlagen, Realisierung und Entwicklung des Landestelekomunikationsnetzes und von Infrastrukturen in den Gewerbebezonen.
- Funktion des Verfahrensverantwortlichen für die Umfahrungen Leifers und Branzoll und für die

Competenza della Ripartizione

La Ripartizione Infrastrutture oltre che dalla Direzione, è composta da:

- tre Uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio dell'Alto Adige con il compito di progettazione ed esecuzione di strade, circonvallazioni, ponti e gallerie su strade statali e provinciali, di messa in sicurezza dei versanti e della realizzazione di barriere antirumore.
- dall'Ufficio Infrastrutture ed opere ambientali che si occupa della realizzazione di impianti di smaltimento rifiuti, della realizzazione della rete telematica, nonché dell'urbanizzazione di alcune zone produttive.
- dal Servizio Ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti su strade statali e provinciali in Alto Adige
- dal Servizio Amministrativo che espleta attività amministrative connesse all'esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione

Competenze della Direzione di Ripartizione

Il Direttore di Ripartizione assume oltre ai compiti generali di coordinamento e direzione i seguenti compiti specifici:

- Funzione di Responsabile Unico di Procedimento (Coordinamento unico) ai sensi del Decreto Legislativo del 12 aprile 2006 n. 163 e del Regolamento di Esecuzione n. 207/2010 per l'esecuzione di tutte le opere di infrastrutture: realizzazioni di circonvallazioni e strade, costruzione e risanamento di ponti, messa in sicurezza di tratti pericolosi, realizzazione di barriere antirumore, realizzazione di impianti smaltimento rifiuti, realizzazione della rete telematica, dello sviluppo della banda larga e di infrastrutture per le aree produttive
- Funzione di responsabile di procedimento per la circonvallazione di Laives e di Bronzolo e per il

neue thermische Restmüllverwertungsanlage in Bozen.

- Erstellung des Jahresprogramms für Staats- und Landesstraßen.
- Erstellung des Jahresprogramms für das Landes-telekommunikationsnetz.
- Begutachtung, Prüfung und „Validierung“ von Tiefbauprojekten öffentlicher Körperschaften sowohl vom Technischen Landesbeirat als auch auf Abteilungsebene.
- Verwaltungstätigkeiten betreffend die Durchführung von Bauvorhaben in der Zuständigkeit der Abteilung und der Genehmigung von Beiträgen an die Gemeinden.
- Ausarbeitung und ständige Aktualisierung einer Prioritätenliste für die Sanierung der Brücken und der geologisch gefährlichen Hänge auf Staats- und Landesstraßen.
- Erstellung und Ausarbeitung von Richtlinien und technischen Vorschriften auf Landesebene im Bereich des Tiefbaus.
- Ausarbeitung eines Aktionsplanes für Lärmschutzmaßnahmen auf Staats- und Landesstraßen.
- Aktualisierung und Publikation des Richtpreisverzeichnisses.
- Präsentation der wichtigsten Bauten im Internet.
- Organisation spezifischer Weiterbildungskurse für die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

nuovo termovalorizzatore di Bolzano.

- Stesura del programma annuale per strade statali e provinciali.
- Stesura del programma annuale per la rete telematica
- Pareri tecnici, verifiche e validazioni sui progetti per le infrastrutture degli enti pubblici sia da parte del Comitato Tecnico Provinciale che a livello di Ripartizione
- Attività amministrativa connessa all'esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione e alla concessione di contributi ai Comuni.
- Elaborazione ed aggiornamento di una lista di priorità per il risanamento dei ponti e dei versanti geologicamente pericolosi sulle strade statali e provinciali.
- Stesura ed elaborazione di direttive e regolamenti tecnici a livello provinciale nel settore delle infrastrutture.
- Elaborazione del piano d'azione per il risanamento acustico su strade statali e provinciali.
- Aggiornamento e pubblicazione dell'elenco prezzi.
- Presentazione delle opere più importanti in Internet
- Organizzazione di corsi specifici di aggiornamento per il personale

Bauvorhaben Opere	Dienststelle für Brücken Servizio ponti	Amt Ufficio 10.1	Amt Ufficio 10.2	Amt Ufficio 10.3	Amt Ufficio 10.4	Ins- gesamt Totale
In Planung In progettazione	8	16	44	57	20	145
In Ausführung In fase di esecuzione	2	6	5	3	18	34
Fertig gestellt (innerhalb 31.12.2013) Terminati (entro il 31.12.2013)	3	7	8	4	20	42
Insgesamt Totale	13	29	57	64	58	221

Bauvorhaben Opere	Dienststelle für Brücken Servizio ponti	Amt Ufficio 10.1	Amt Ufficio 10.2	Amt Ufficio 10.3	Amt Ufficio 10.4	Ins- gesamt Totale
Amtsinterne Verfahrenverantwortliche Responsabilità interna di procedimento	13	29	56	61	58	217
Externe Verfahrensverantwortliche Responsabilità esterna di procedimento	0	0	1	3	0	4
Insgesamt Totale	13	29	57	64	58	221

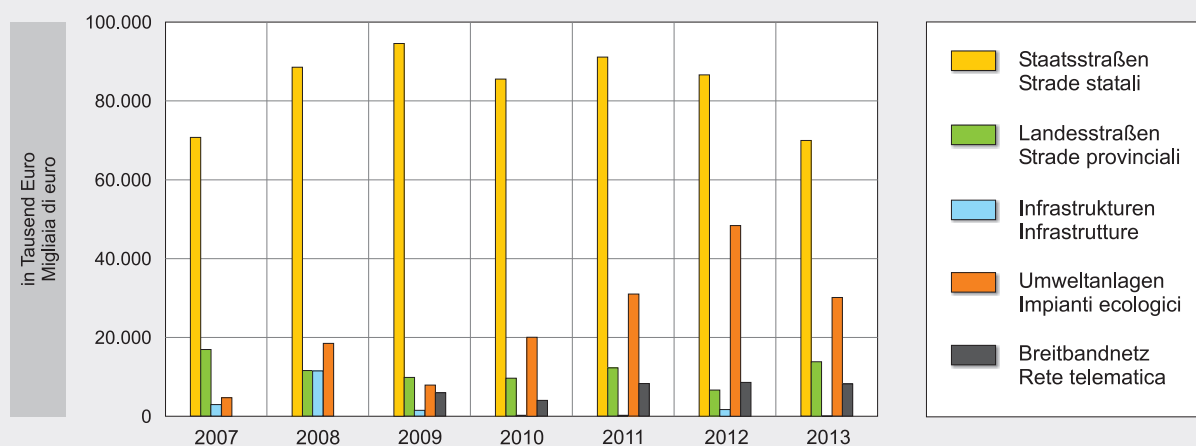
Bauvorhaben Opere	Dienststelle für Brücken Servizio ponti	Amt Ufficio 10.1	Amt Ufficio 10.2	Amt Ufficio 10.3	Amt Ufficio 10.4	Insgesamt Totale
Amtsinterne Bauleitung Direzione lavori interna	2	4	9	1	13	29
Externe Bauleitung Direzione lavori esterna	3	9	4	6	25	47
Insgesamt Totale	5	13	13	7	38	76

Bauvorhaben Opere	Dienststelle für Brücken Servizio ponti	Amt Ufficio 10.1	Amt Ufficio 10.2	Amt Ufficio 10.3	Amt Ufficio 10.4	Insgesamt Totale
Amtsinterne Projektierung Progettazione interna	5	2	5	4	3	19
Externe Projektierung Progettazione esterna	3	14	39	53	17	126
Insgesamt Totale	8	16	44	57	20	145

Bauvorhaben Opere	Dienststelle für Brücken Servizio ponti
Amtsinterne Abnahmeprüfung der Brücken Collaudo interno dei ponti	1
Externe Abnahmeprüfung der Brücken Collaudo esterno dei ponti	6
Untersuchungen von Brücken Indagini sui ponti	6
Insgesamt Totale	13

Mittel und Zweckbindungen der Abteilung Tiefbau - 2007-2013

Stanzamenti ed impegni della Ripartizione Infrastrutture - 2007-2013



© astat 2014 - sr

Dienststelle für Brücken

Die Dienststelle hat neben einigen Projektierungen und Bauleitungen, zahlreiche Abnahmeprüfungen der bestehenden Brücken und einige Projektsteuerungen durchgeführt. Aufgabe der Dienststelle ist es, die 1.700 Brücken der Staats- und Landesstraßen kontinuierlich zu kontrollieren und dringende oder wichtige Eingriffe zu projektieren. Insgesamt wurde für Kontrollen und Abnahmen im Jahre **2013** eine Gesamtsumme von **111.000 Euro** investiert. Die Gesamtkosten für die Bauvorhaben in Projektierung belaufen sich auf **42,5 Millionen Euro**.

Die externen Projektanten und Bauleiter sowie die Gemeinden wurden bei Planungsproblemen beratend unterstützt.

Die Bauvorhaben des Jahres **2013** waren

Fertig gestellte Bauten

- Verbindung an das Fernheizwerk - Baulos 1, Brücke
- SS 242 Arbeiten äußerster Dringlichkeit bei km 23+600
- SS 49 Probeuntersuchungen bei km 32,972

In Bau befindliche Bauvorhaben

- Auskleidung einer Lärmschutzwand aus Beton mit Photovoltaikplatten entlang der SS12 in der Gemeinde Leifers Projekt EFRE 2007-2013 4-2B-180
- Sicherungsarbeiten an der Einfahrt auf der SS 242 bei km 8+810 Gemeinde Kastelruth

In Planung befindliche Bauvorhaben

- LS 111 Sanierung der Brücke bei km 0+750 in der Gemeinde Naturns
- LS 24 Wiederaufbau der Brücke bei km 14+290 und Neugestaltung der LS 24 von km 14+260 bis km 14+460 in Seis in der Gemeinde Kastelruth
- LS 115 Breitenbau Neubau Brücke über Saldenerbach km 4,850
- LS 20 Wiederaufbau der Brücke über die Etsch bei km 0,220 und A22 Autobahnüberführung bei km 0,330 der LS 20 in Ortschaft St. Florian in der Gemeinde Neumarkt
- Dienstleistung: Rahmenvereinbarung für Dienstleistungen von statischen und dynamischen Belastungsproben auf Landesbrücken, einschließlich Verleih von LKWs, Beschilderung und Verkehrsregelung und Organisation
- GS 29 Abbruch und Wiederaufbau der Brücken über die Etsch und die Autobahn A22 in der Gemeinde Neumarkt

Servizio ponti

Il servizio ponti ha eseguito oltre ad alcune progettazioni e direzioni lavori, numerosi collaudi di ponti esistenti, alcune responsabilità di progetto. L'attività svolta è finalizzata al controllo continuo dei 1.700 ponti sulle strade statali e provinciali oltre alla progettazione di alcuni interventi di risanamento urgenti o di maggiore importanza. Complessivamente l'importo investito per l'anno **2013** per controlli e collaudi è pari a **111.000 euro** e l'importo complessivo delle opere in progettazione è di **42,5 milioni di euro**.

È stata offerta inoltre consulenza ai progettisti ed ai direttori lavori nonché ai Comuni per le problematiche relative alla progettazione stradale.

Di seguito i lavori svolti nel **2013**

Opere ultimate

- Collegamento alla rete di teleriscaldamento - lotto 1, ponte
- SS 242 Interventi di somma urgenza al km 23+600
- SS 49 Indagini sperimentali al km 32,972

Opere in fase di esecuzione

- Rivestimento fotovoltaico di barriera stradale antirumore in calcestruzzo lungo la SS 12 nel comune di Laives Progetto EFRE 2007-2013 4-2B-180
- Lavori di messa in sicurezza dell'accesso sulla SS 242 al km 8+810, comune di Castelrotto

Opere in fase di progettazione

- SP 111 Risanamento del ponte al km 0+750 nel comune di Naturno
- SP 24 Ricostruzione del ponte al km 14+290 e sistemazione della SP 24 dal km 14+260 al km 14+460 a Siusi nel comune di Castelrotto
- SP 115 Pianlargo ricostruzione ponte al km 4,850
- SP 20 ricostruzione del ponte sul fiume Adige al km. 0,220 e sovrappasso autostradale A22 al km. 0,330 della SP 20 in località San Florian nel Comune di Egna
- Servizio: Accordo quadro per Servizio di prove di carico statiche e dinamiche sui ponti provinciali, comprensivo del noleggio degli automezzi, cartellonistica e movimentazione stradale e della gestione organizzativa
- GS 29 Demolizione e ricostruzione ponte sul fiume Adige e sull'autostrada del Brennero nel Comune di Egna

- | |
|--|
| - SS 42 Sicherung des Abschnittes der SS 42 zwischen km 223,350 und 224,250 |
| - Auskleidung mit Photovoltaikplatten der technischen Räume des Tunnels St. Jakob in der Gemeinde Leifers
Projekt EFRE 2007-2013 4-2B-180 |

- | |
|--|
| - SS 42 Messa in sicurezza tra i km. 223,350 e 224,250 |
| - Rivestimento fotovoltaico dei locali tecnici della galleria San Giacomo nel Comune di Laives
Progetto FESR 2007-2013 4-2b-180 |

Abnahme/Untersuchungen der bestehenden Brücken

- | |
|---|
| - SS 49 Brücke bei km 32+792 |
| - SS 49 Brücke bei km 29+396 |
| - SS 242/dir Brücke bei km 12+200 |
| - LS 65 Brücke bei km 12+500 |
| - LS 73 Brücken bei km 7+800 und 8+800 |
| - Verbindung an das Fernheiznetz - Baulos 1, Brücke |

Ponti esistenti collaudati/indagini sui ponti

- | |
|---|
| - SS 49 Ponte km. 32+792 |
| - SS 49 Ponte km. 29+396 |
| - SS 242/dir Ponte km 12+200 |
| - SP 65 Ponte km 12+500 |
| - SP 73 Ponti km 7+800 e 8+800 |
| - Collegamento alla rete del teleriscaldamento - lotto 1, Ponte |

Straßenbau West

Das Amt führte neben einigen Projektierungen zahlreiche Projektsteuerungen und Bauleitungen sowie einige Assistenzen zu den Abnahmeprüfungen von Straßenbauarbeiten durch. Es wurden insgesamt 29 Bauvorhaben mit einem Gesamtbetrag von **ca. 410 Millionen Euro** betreut.

Darüber hinaus wurden verschiedene Straßenbau-Radwegprojekte mit einem Betrag über 2,5 Millionen Euro überprüft und anschließend im Technischen Landesbeirat behandelt, sowie für einige Projekte mit einem Betrag unter 2,5 Millionen Euro ein Gutachten der Abteilung erstellt. Die externen Projektanten und Bauleiter sowie die Gemeinden wurden bei Planungsproblemen beratend unterstützt.

Die Bauvorhaben des Jahres **2013** waren

Fertig gestellte Bauten

- | |
|--|
| - Anpassung der Löschwasseranlage im Tunnel 1 im Schnalstal |
| - Bau der Nordwestumfahrung von Meran - Gemeinden Meran-Algund-Tirol (1. Baulos) |
| - Bau der Nordwestumfahrung von Meran - Gemeinden Meran-Algund-Tirol (1. Baulos) - Technologische Anlagen im Tunnel |
| - Ableitung des Hangwassers ab dem Drainagebrunnen unterhalb des Weißen Knott bei km 134,9 der SS 38 bis zum Trafoibach bei Drei Brunnen - Gemeinde Stilfs |

Ufficio tecnico strade ovest

L'Ufficio ha eseguito oltre ad alcune progettazioni, numerose responsabilità di progetto e direzioni lavori, nonché alcune assistenze ai collaudi di lavori di costruzione di strade 29 lavori stradali per un totale di **410 milioni di euro**.

Sono stati esaminati vari progetti di strade e piste ciclabili con importo superiore a 2,5 milioni di euro e successivamente presentati al Comitato Tecnico Provinciale, nonché alcuni progetti con importi inferiori a 2,5 milioni di euro con parere della Ripartizione. È stata offerta inoltre consulenza ai progettisti ed ai direttori lavori nonché ai Comuni per le problematiche relative alla progettazione stradale.

Di seguito i lavori svolti nel **2013**

Opere ultimate

- | |
|--|
| - Adeguamento impianto antincendio nella galleria 1 in Val Senales |
| - Costruzione della circonvallazione Nord-Ovest di Merano - Comuni Merano-Lagundo-Tirol (1°lotto) |
| - Costruzione della circonvallazione Nord-Ovest di Merano - Comuni di Merano-Lagundo-Tirol (1°lotto) - impianti tecnologici in galleria |
| - Convogliamento dell'acqua di pendio dai pozzi di drenaggio sotto la rocca bianca al km 134,90 della SS38 fino al Rio Trafoi presso le Tre Fontane - Comune dello Stelvio |

- Ausbau der LS 113 Moos-Stuls zwischen km 0,00 und km 0,343 - Gemeinde Moos in Passeier
- Sanierung der Hangbrücke bei km 0,460 + 0,850 auf der LS 1 Karthaus - Gemeinde Schnals
- Vervollständigung der Lärmschutzwand auf der neuen MEBO-Ausfahrt in Marling

- Rifacimento della strada SP 113 Moso-Stulles km 0,00- km 0,343 - Comune di Moso in Passiria
- Risanamento di due semiviadotti su diaframmi ai Km 0,50 e 0,85 della SP 1 Certosa - Comune Senales
- Completamento della barriera antirumore sulla nuova uscita della MeBo a Marlingo

Im Bau befindliche Bauvorhaben

- Verbesserung des Abschnittes der SS 44 Jaufenpass zwischen km 5+800 und km 6+340 - Bogental, Gemeinde Riffian
- Absicherungsarbeiten der SS 38 zwischen Kehre 1 und 27, bei km 124,25 bis km 132,00 - 2. Bauabschnitt, Sektoren 1+2 - Gemeinde Stilfs
- Absicherungsarbeiten der SS 38 zwischen Kehre 1 und 27, bei km 124,25 bis km 132,000 - 2. Bauabschnitt, Sektoren 5+3 - Gemeinde Stilfs
- Neugestaltung der Kreuzung Spondinig auf der Staatsstraße Stilfser Joch SS 38 bei Km 151,7 und SS 40 bei Km 0
- Errichtung von Aussichtstegen zwischen Kehre 14 und 15 auf der Panoramastraße Stilfserjoch bei km 128,250 bis km 128,350 zur Umsetzung des Konzeptes Panoramastraße Stilfserjoch
- Dringlichkeitsmaßnahmen zur Wiederherstellung des beschädigten Steinschlagschutzzaunes LS 3_MS_108 zwischen km 5,600 und 5,680 ca. auf der LS 3 - Gemeinde Schnals

Opere in fase di esecuzione

- Miglioramento del tratto della SS 44 Passo Giovo tra i km 5+800 e km 6+340 - Bogental, Comune di Riffiano
- Messa in sicurezza della SS 38 tra il tornante 1 e 27, dal km 124,250 al km 132,000 - 2° intervento, Settori 1 e 2 - Comune di Stelvio
- Messa in sicurezza della SS 38 tra il tornante 1 e 27, Passo Stelvio dal km 124,250 al km 132,000 - 2° intervento, Settori 5 e 3 - Comune di Stelvio
- Risistemazione dell'incrocio a Spondigna sulla strada statale dello Stelvio SS38 al km 151,7 e SS40 al km 0
- Costruzione delle mensole panoramiche sulla strada dello Stelvio nel tratto dei tornanti 14 e 15 dal km 128,250 al km 128,350. Fa parte del concetto "strada panoramica dello Stelvio"
- Lavori di somma urgenza per ripristino della barriera paramassi impattata LS 3_MS_108 tra i km. 5,600 e 5,680 sulla SP 3 - Comune di Senales

In Planung befindliche Bauvorhaben

- Sanierung der Brücke über die Passer längs der MeBo - Gemeinde Meran
- Sanierung der Brücke 15 - „Eschenlohe“ auf der LS 9 bei km 7,8 - Ulten - Gemeinde St. Pankraz
- Umfahrungsstraße von Kastelbell und Galsaun
- Sanierung und teilweise Erneuerung der Brücke 112/3 - Rabenstein LS 112 bei km 2+850 - Moos in Passeier
- Ausbau der LS 86 von km 4,780 bis km 5,830 Kreuzung Schmieden Laurein Handwerkerzone - Gemeinde Laurein
- Neuer Anschluss zwischen der LS 99 Jenesien und der LS 98 Terlan-Mölten „Schermoos“ zwischen km 19,44-22,24 und Errichtung von Ausweichstellen entlang der LS 99 - Gemeinde Mölten
- Tunnel auf der LS 9 Ultental - Ausbau und Verbesserung des Abschnittes von km 11,500 bis km 13,270 - Gemeinde St. Pankraz
- Umfahrung Forst-Töll-Partschins - Los 1, auf der SS 38 - Gemeinde Algund
- Eingriff zur Vergrößerung des Tunnelquerschnittes im Tunnel St. Kathrein zwischen km 32,690 und km 33,000 der LS 98 Mölten-Hafing - Gemeinde Hafing
- Bau einer Lawinenschutzgalerie auf der SS 44 Jaufenpass bei km 37,200 - Gemeinde St. Leonhard in Passeier

Opere in fase di progettazione

- Risanamento del ponte sul fiume Passirio lungo la MeBo - Comune di Merano
- Risanamento del ponte 15 - Eschenlohe sulla strada provinciale 9 - Ultimo al km 7,8 - Comune S. Pancrazio
- Circonvallazione di Castelbello e Celsano sulla SS 38 dello Stelvio
- Risanamento e ricostruzione parziale del ponte 112/3 a Corvara in Passiria - SP 112 al km 8+850 - Moso in Passiria
- Sistemazione della SP.86 dal km 4,780 al km 5,830 Incrocio Frari-Lauregno zona artigianale Comune di Lauregno
- Nuovo collegamento tra la SP 99 San Genesio e la SP 98 Terlan-Meltina tra i km 19,44-22,24 e realizzazione di piazzole lungo la SP 99 - Comune di Meltina
- Ampliamento e miglioramento della galleria sulla SP 9 Val Ultimo - tratto dal km 11,500 al km 13,270 - Comune di S. Pancrazio
- Circonvallazione Foresta-Tel-Parcines - Lotto 1, sulla SS 38 - Comune di Lagundo
- Intervento di risagomatura della Galleria (Tunnel S. Caterina) tra il km 32,690 e il km 33,000 della SP 98 Meltina-Avelengo Comune di Avelengo
- Costruzione di una galleria paravalanghe sulla SS 44 Passo Giovo al km 37,200 - Comune di San Leonardo in Passiria

- Verbreiterung und Einbau (New Jersey) Fahrbahnteiler km 196,250 bis km 197,300 auf der MEBO - Gemeinde Algund
- Erneuerung der Verschleißschicht von 2 Abschnitten der SS 38 (MeBo) von km 213+900 bis km 214+900 und von km 219+500 bis km 220+500 (Waldthalerhof) - Gemeinde Nals/Eppan
- Neugestaltung der Kehre 46 auf der SS 38 Panoramastraße Stilfserjoch bei km 138 + 480 - Gemeinde Stilfs
- LS 3 Schnalstal - Bau einer Lawinenschutzgalerie bei km 17+100 in der Gemeinde Schnals
- Mebo - Sanierung der Brücke über die Etsch beim bei km 28,664 - Etschtaler Hof - Gemeinde Algund
- Bau der Nordwestumfahrung von Meran - Küchelberg-tunnel SS 44 - Gemeinden Meran-Algund-Tirol (2. Baulos) - Bahnhof Mobilitätszentrum, Gewerbezone Tirol - Anschluss SS 44

- Ampliamento ed inserimento spartitraffico (New Jersey) da km 196,250 a km 197,300 sulla MEBO - Comune di Lagundo
- Rifacimento della pavimentazione stradale di due tratti della SS38 (MeBo): dal km 213+900 al km 214+900 e dal km 219+500 al km 220+500 (Maso Waldthalerhof) - Comune di Nalles/Appiano
- Risistemazione dell'tornante 46 sulla SS 38 Passo Stelvio al km 138+480 - Comune di Stelvio
- SP 3 Val Senales - costruzione di una galleria paravalanghe al km 17+100 - Comune di Senales
- Mebo - Risanamento del ponte sul fiume Adige al km 28,664 sulla SS 38 "Etschtaler Hof" - Comune di Lagundo
- Costruzione della circonvallazione Nord-Ovest di Merano - Comuni di Merano-Lagundo-Tirolo (2°lotto) Stazione Centro viabilità Centro artigianale - collegamento alla SS 44

Straßenbau Mitte/Süd

Die Tätigkeit des Amtes umfasste im Jahre 2013 die Projektsteuerung, Planung, Bauleitung und Assistenz bei Abnahmeprüfungen für den Bau - Ausbau und Begradigung von Staats- und Landesstraßen. Es wurden insgesamt über 57 Bauvorhaben mit einem Gesamtbetrag von **470 Millionen Euro** betreut.

Darüber hinaus wurden verschiedene Straßenbau- und Radwegprojekte mit einem Betrag über 2,5 Millionen Euro überprüft und anschließend im Technischen Landesbeirat behandelt, sowie für einige Projekte mit einem Betrag unter 2,5 Millionen Euro ein Gutachten der Abteilung erstellt. Die externen Projektanten und Bauleiter sowie die Gemeinden wurden bei Planungsproblemen beratend unterstützt.

Die Bauvorhaben des Jahres **2013** waren

Fertig gestellte Bauten

- Afiging - Ausbau und Verbreiterung der LS 136 bei km 3,100 in der Gemeinde Jenesien
- Verlängerungsspur MEBO - Sigmundskron und Ein/Ausfahrt Eppan
- Errichtung eines Kreisverkehrs und eines Gehsteigs bei km 10,500 der SS 241 Eggental in den Gemeinden Karneid und Deutschnofen
- Sicherungsarbeiten auf der SS 241 bei km 7,400 Eggental
- Sanierung der Brücke bei km 17,680 und Verbreiterung der Fahrbahn bis zu km 17,800 in der Gemeinde Welschnofen

Ufficio tecnico strade centro/sud

L'attività svolta dall'Ufficio nel corso del 2013 ha riguardato la responsabilità di progetto, la progettazione, la direzione e l'assistenza al collaudo dei lavori di costruzione, ampliamento e risanamento delle strade statali e provinciali. In tale contesto rientrano complessivamente oltre 57 lavori stradali per un totale di **470 milioni di euro**.

Sono stati esaminati vari progetti di strade e piste ciclabili con importo superiore a 2,5 milioni di euro e successivamente presentati al Comitato Tecnico Provinciale, nonché alcuni progetti con importi inferiori a 2,5 milioni di euro con parere della Ripartizione. È stata offerta inoltre consulenza ai progettisti ed ai direttori lavori, nonché ai comuni per le problematiche relative alla progettazione stradale.

Di seguito i lavori svolti nel **2013**

Opere ultimate

- Avignana - Sistemazione e allargamento della SP 136 al km 3,100 nel Comune di S. Genesio
- Corsia di prolungamento MEBO - Ponte Adige ed entrata/uscita Appiano
- Costruzione di una rotonda e di un marciapiede al km 10,500 sulla SS 241 Val d'Ega nei Comuni di Cornedo e Nova Ponente
- Lavori di messa in sicurezza della SS 241 al km 7,400 Val d'Ega
- Risanamento del ponte al km 17,680 e allargamento della strada fino al km 17,800 nel Comune di Nova Levante

- Wiederaufbau der Brücke bei km 26,788 der SS 242 Grödnerstraße in der Gemeinde Wolkenstein
- Bau der Umfahrung der Brennerstaatsstraße SS 12 Branzoll, Baulos Leifers
- Bau der Umfahrungsstraße Auer mit Anschluss der Staatsstraße SS 48 ins Fleimstal (2. Baulos)

- Lavori di ricostruzione del ponte al km 26,788 della SS 242 della Val Gardena nel comune di Selva di Val Gardena
- Costruzione della circonvallazione sulla SS 12 del Brennero, tratto Bronzolo-Bolzano, lotto Laives
- Costruzione della circonvallazione di Ora con collegamento alla SS 48 per la Val di Fiemme (lotto 2)

Im Bau befindliche Bauvorhaben

- Ausbau der Staatsstraße SS 508 Sarntal von km 3,000 bis km 7,800, Projektauszug 2
- Ausbau Völserstraße - 1. Baulos km 3,400-4,200
- Umgestaltung der Kreuzung zwischen SS 48, LS 17 und LS 59 in der Gemeinde Montan
- Absicherung Bereich Gföller bei km 1,270 auf der SS 241
- Ausbau und Verbesserung der SS 241 und des Gehsteiges zwischen km 18,810 und km 19,160 sowie Sanierung Gehsteig bei km 18,450 in der Gemeinde Welschnofen

Opere in fase di costruzione

- Rettifica della statale SS 508 di Val Sarentino dal km 3,000 al km 7,800, Stralcio di progetto 2
- Sistemazione della strada di Fié, lotto 1 km 3,400-4,200
- Riorganizzazione dell'incrocio tra SS 48, SP 17 e SP 59 nel Comune di Montagna
- Lavori di messa in sicurezza zona ponte Gföller al km 1,270 della SS 241
- Rettifica e miglioramento della SS 241 e del marciapiede tra km 18,810 e km 19,160 e risanamento marciapiede al km 18,450 nel Comune di Nova Levante

In Planung befindliche Bauvorhaben

- Bau der Umfahrung der Brennerstaatsstraße SS 12 Branzoll, Bozen, Baulos Branzoll
- Absicherung der SS 12 zwischen Atzwang und Waidbruck von km 453,100 bis km 456,150 (2. Baulos)
- Bau des Tunnels „Eggenbach“ und der Brücken im Abschnitt von km 2,860 bis km 3,400 der SS 241 (3. Baulos)
- Verbindung der LS 62 von der Bahnunterführung bei km 140,031 und km 140,791 der Bahnlinie Verona-Brennero mit der Brücke in Pfatten in der Gemeinde Branzoll
- Radein - Hangstabilisierung von km 1,100 bis km 1,600 der LS 130 in der Gemeinde Aldein
- Sanierung der Brücke auf der LS 62 bei km 1,800 in der Gemeinde Pfatten
- Verlängerung der Steinschlagschutzgalerie „Dazio Zoll“ bei km 19,850 der LS 24 in der Gemeinde Kastelruth
- SS 12 Bozen Steinmannwald - Fluchtstollen des Tunnels St. Jakob
- Ausbau der Staatsstraße SS 508 Sarntal von km 3,000 bis km 7,800, Projektauszug 3
- Ausbau der Staatsstraße SS 508 Sarntal von km 3,000 bis km 7,800, Projektauszug 4
- SS 12 Brennerstaatsstraße - Verringerung des Risikos im Abschnitt von km 401+800 bis km 403+000 - Gemeinde Salurn
- Ausbau der Völserstraße von km 1,000 bis km 1,450 in der Gemeinde Völs am Schlern
- Sicherheitsarbeiten und Anpassung der SS 242 - Grödnertalstraße von km 23,000 bis km 24,630 in der Gemeinde Wolkenstein

Opere in fase di progettazione

- Costruzione della circonvallazione sulla SS 12 del Brennero, tratto Bronzolo-Bolzano, lotto Bronzolo
- Consolidamento della SS 12 tra Campodazzo e Ponte Gardena dal km 453,100 al km 456,150 (lotto 2)
- Costruzione della galleria "Conrada" e dei ponti nel tratto tra i km 2,860 e km 3,400 della SS 241 (3. lotto)
- Strada di collegamento della SP 62 dal sottopasso al km 140,031 e km 140,791 della linea Verona-Brennero con il ponte di Vadena nel Comune di Bronzolo
- Redagno - Stabilizzazione versante dal km 1,100 al km 1,600 della SP 130 nel Comune di Aldino
- Risanamento del ponte sulla SP 62 al km 1,800 nel Comune di Vadena
- Prolungamento della galleria paramassi "Dazio-Zoll" al km 19,850 sulla SP 24 nel Comune di Castelrotto
- SS 12 Bolzano-Pineta di Laives - Galleria di fuga della galleria S. Giacomo
- Val Sarentino - Rettifica e gallerie km 3,000-7,800, 3° stralcio di progetto
- Val Sarentino - Rettifica e gallerie km 3,000 - 7,800, 4° stralcio di progetto
- SS 12 del Brennero - Mitigazione del rischio nel tratto dal km 401+800 al km 403+000 - Comune di Salorno
- Sistemazione della strada di Fié dal km 1,000 fino al km 1,450 nel Comune di Fié allo Sciliar
- Lavori di messa in sicurezza ed adeguamento della SS 242 Va Gardena dal km 23,000 al km 24,630 in comune di Selva di Val Gardena

- Lawinenschutzgalerie auf der SS 508 bei km 37,500 Sarntal-Weißbach
- Ausbau und Gehsteig auf der LS 99 von km 10,100 bis km 10,900 in der Gemeinde Jenesien
- Fahrbahnverbreiterung und Sicherungsmaßnahmen zwischen km 457,300 und km 458,200 auf der SS 12 in der Gemeinde Ritten
- Sanierung des Tunnels bei km 13,595 bis km 14,000 auf der SS 241 in der Gemeinde Deutschnofen
- Verbreiterung der Straße von km 4,800 bis km 5,400 auf der LS 139 in der Gemeinde Lajen
- Ausbau der SS 12 von km 466,649 bis km 467,600 in der Gemeinde Klausen
- Autobushaltestelle an der Kreuzung LS 24 und LS 65 in der Gemeinde Völs
- Brücke bei Atzwang bei km 452,000 auf der SS 12
- Lärmschutzwände Kardaun zwischen km 441,475 und km 441,635 auf der SS 12 in der Gemeinde Karneid
- Ausbau und Verbreiterung von km 462,700 bis km 462,900 der SS 12 bei Restaurant „Kalten Keller“ in der Gemeinde Barbian
- Wiederherstellung von zwei Brücken SS 242/22-23 bei km 27,378 und bei km 27,405 Sellapass
- Wiederherstellung von zwei Brücken SS 242/19-20 bei km 26,973 und bei km 27,045 Sellapass
- Fahrbahnverbreiterung der SS 242 zwischen km 3,230 und km 3,400 - Baulos 3 in der Gemeinde Lajen
- Ausbau und Gehsteig (Baulos 2) auf der LS 64 von km 10,300 bis km 10,924 Runggaditsch in der Gemeinde Kastelruth
- Maßnahmen zur Sicherung und Konsolidierung des Felsabhangs und Sicherung der Fahrbahn an der SS 242 von km 6,250 bis km 6,800 in der Gemeinde Lajen
- Steinschlagschutzverbauung bergseitig an der LS 127 von km 1,515 bis km 1,675 in der Gemeinde Pfatten/Tramin
- Ausbau und Begradigung der LS 99 von km 16,800 bis km 17,400 in Flaas Gemeinde Jenesien
- Ausbau und Verbreiterung der LS 136 von km 0,650 bis km 1,150 und zwei Brücken in Afing Gemeinde Jenesien
- Begradigung und Verbesserung der Sicherheit von km 19,850 bis km 20,285 der SS 508 in der Gemeinde Sarntal
- Verlegung der SS 12 bei km 466,200 in der Gemeinde Villanders
- SS 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der LS 14 bis Kaltern - Eingriffe für den Metrobus „Überetsch-Bozen“ (Baulos 1) - Kreuzung SS 42/LS 18 - Gemeinde Bozen
- SS 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der LS 14 bis Kaltern - Eingriffe für den Metrobus „Überetsch-Bozen“ (Baulos 2) - Kreuzung SS 42/SS 38 (Me-Bo), 1. Teil - Gemeinde Bozen/Eppan
- SS 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der LS 14 bis Kaltern - Eingriffe für den Metrobus „Überetsch-Bozen“ (Baulos 3) - Knoten „Pillhof“ (Eppan) - Gemeinde Eppan

- Galleria paravalanghe sulla SS 508 al km 37,500 Sarentino-Rio Bianco
- Rettifica e marciapiede sulla SP 99 dal km 10,100 fino al km 10,900 nel Comune di S. Genesio
- Ampliamento carreggiata e messa in sicurezza tra il km 457,300 e km 458,200 sulla SS 12 nel Comune di Renon
- Risanamento del Tunnel al km 13,595 fino a km 14,000 sulla SS 241 nel Comune di Nova Ponente
- Ampliamento della strada dal km 4,800 fino a km 5,400 sulla SP 139 nel Comune di Laion
- Rettifica della SS 12 dal km 466,649 fino a km 467,600 nel Comune di Chiusa
- Fermata Autobus sul incrocio SP 24 e SP 65 nel Comune di Fiè
- Ponte a Campodazzo al km 452,000 sulla SS 12
- Barriere antirumore Cardano tra km 441,475 e km 441,635 sulla SS 12 nel Comune di Cornedo
- Rettifica e ampliamento dal km 462,700 fino a km 462,900 della SS 12 nel Comune di Barbiano
- Ricostruzione di due ponti SS 242/22-23 al km 27,378 e al km 27,405 Passo Sella
- Ricostruzione di due ponti 242/19-20 al km 26,973 e al km 27,045 Passo Sella
- Ampliamento carreggiata della SS 242 tra km 3,230 e km 3,400 - lotto 3 nel Comune di Laion
- Rettifica e marciapiede (lotto 2) sulla SP 64 dal km 10,300 fino a km 10,924 Roncadizza nel Comune di Castelrotto
- Lavori di messa in sicurezza della parte rocciosa e della carreggiata sulla SS 242 dal km 6,250 fino a km 6,800 nel Comune di Laion
- Opere di protezione caduta massi a monte della SP 127 dal km 1,515 fino a km 1,675 nel Comune Vadena/Termenò
- Sistemazione e rettifica della SP 99 dal km 16,800 fino a km 17,400 a Valas nel Comune di S.Genesio
- Rettifica e ampliamento della SP 136 dal km 0,650 al km 1,150 e due ponti ad Avigna nel Comune di S.Genesio
- Rettifica e miglioramento della sicurezza dal km 19,850 al km 20,285 della SS 508 nel Comune di Sarentino
- Spostamento della SS 12 al km 466,200 nel Comune di Villandro
- SS 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la SP 14 fino a Caldaro - Interventi per il Metrobus "Oltradige-Bolzano" (Lotto 1) - Incrocio SS 42/SP 18 - Comune di Bolzano
- SS 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la SP 14 fino a Caldaro - Interventi per il Metrobus "Oltradige-Bolzano" (Lotto 2) - Incrocio SS 42/SS 38 (Me-Bo), 1. Parte - Comune di Bolzano/Appiano
- SS 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la SP 14 fino a Caldaro - Interventi per il Metrobus "Oltradige-Bolzano" (Lotto 3) - Nodo "Pillhof" (Appiano) - Comune di Appiano

- SS 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der LS 14 bis Kaltern - Eingriffe für den Metrobus „Überetsch-Bozen“ (Baulos 5) - Knoten „Eppan Bahnhof“ - Gemeinde Eppan
- SS 42 des Tonale und der Mendel mit Weiterführung entlang der LS 14 bis Kaltern - Eingriffe für den Metrobus „Überetsch-Bozen“ (Baulos 9) - Knoten „Kaltern Bahnhof“ - Gemeinde Kaltern
- Ausbau Gleniger Kreuzung Abzweigung der LS 139 Lajen-St.Peter von der SS 242d Klausen-Pontives und Gehweg längs der LS 139 - Gemeinde Lajen
- Albions - Sicherungsarbeiten auf der LS 145 mit Anpassung des Anschlusses mit der SS 242/dir und der Kehren zwischen km 0,000 und 1,500 - Gemeinde Lajen
- St. Peter im Tal - Variante Müllerhof bei km 7,750 der SS 242 - Gemeinde Lajen
- Errichtung eines Kreisverkehrs an der Kreuzung „LS 14 Weinstraße/LS 15 Europastraße“ - Gemeinde Kaltern
- Entschärfung der Gefahrenstelle bei km 4,950 Oberinn - Gemeinde Ritten
- Gestaltung und Aufwertung der Erweiterungzone „Neupfatten“ mit Realisierung von Parkplätzen und Geh- Fahrradweg - Gemeinde Ritten

- SS 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la SP 14 fino a Caldaro - Interventi per il Metrobus "Oltradige-Bolzano" (Lotto 5) - Nodo "Appiano Stazione" - Comune di Appiano
- SS 42 del Tonale e della Mendola con prosecuzione lungo la S.P. 14 fino a Caldaro - Interventi per il Metrobus "Oltradige-Bolzano" (Lotto 9) - Nodo "Caldaro Stazione" - Comune di Caldaro
- Ristrutturazione incrocio "Glenig" SS 242d SP 139 e marciapiede della SP 139 nel Comune di Laion
- Albions - Lavori di messa in sicurezza della SP 145 con adeguamento dell'innesto con la SS 242/dir e dei tornanti tra i km 0,000 e 1,500 - Comune di Laion
- S. Pietro in Valle - variante Müllerhof km 7,750 della SS 242 - Comune di Laion
- Realizzazione di una rotatoria all'incrocio SP 14 Strada del Vino/SP 15 via Europa - Comune di Caldaro
- Messa in sicurezza della strettoia al km 4,950 Auna di Sopra - Comune di Renon
- Riqualficazione della zona di espansione "Nova Vadena" con realizzazione di parcheggi e di una pista pedociclabile - Comune di Vadena

Straßenbau Nord/Ost

Das Amt führte Projektsteuerungen, Planungen, Bauleitungen und Assistenzen bei Abnahmeprüfungen von Straßenbauten durch und überprüfte verschiedene Straßen- und Radwegprojekte der Gemeinden. Projekte mit einem Betrag über 2,5 Millionen Euro wurden dem Technischen Landesbeirat vorgestellt, jene mit einem Betrag unter 2,5 Millionen Euro wurden mit einem Gutachten der Abteilung versehen.

Insgesamt wurden 64 Bauvorhaben des Landes mit einem Gesamtbetrag von **350 Millionen Euro** betreut.

Darüber hinaus wurden zahlreiche Projekte überprüft und Projektanten und Bauleiter sowie Gemeinden bei der Planung beratend unterstützt.

Die wichtigsten Bauvorhaben des Jahres **2013** waren:

Fertig gestellte Bauten

- Verlegung der LS 31 - Elvas/Schabs im Bereich der Sportzone „Laugen“ zwischen km 3,450 und km 3,925
- Wiederherstellung der Brücke über den Ahrnbach bei km 3,000 der LS 48 (Rein) in der Örtlichkeit Sand in Taufers

Ufficio tecnico strade nord/est

L'Ufficio ha eseguito responsabilità di progetto, progettazioni, direzioni lavori ed assistenze ai collaudi di lavori di costruzione di strade ed ha esaminato vari progetti di strade e piste ciclabili dei Comuni. Progetti con importi superiori a 2,5 milioni di euro sono stati presentati al Comitato Tecnico Provinciale, progetti con importi inferiori a 2,5 milioni di euro sono stati esaminati con parere della Ripartizione.

In tale contesto rientrano complessivamente 64 lavori stradali per un importo complessivo pari a **350 milioni di euro**.

Oltre ad aver esaminato vari progetti è stata svolta attività di consulenza ai progettisti ed ai direttori lavori nonché ai Comuni.

Di seguito i **lavori principali** svolti nel **2013**:

Opere ultimate

- Spostamento della SP 31 - Elvas/Sciaves, tra il km 3,450 ed il km 3,925, presso la zona sportiva "Laugen"
- Ricostruzione del ponte sul Torrente Aurino, al km 3,000 della SP 48 (Riva di Tures), in località Campo Tures

- | |
|--|
| - Ausbau der LS 57 St. Martin in Thurn-Campill von km 4 bis km 5,5. |
| - Begradigung der SS 49 Pustertal von km 51,050 bis km 51,550 ca. und Neubau der Rienzbrücke |

- | |
|--|
| - Sistemazione della SP 57 S. Martino in Badia-Longiarù dal km 4 al km 5,5 |
| - Rettifica della SS 49 Val Pusteria da km 51,050 a km 51,550 ca. e ricostruzione del ponte sulla Rienza |

Im Bau befindliche Bauvorhaben

- | |
|--|
| - Neubau der Brücke und Ausbau der Kreuzungen zwischen km 57,300 und 57,600 auf der SS 49, Ortschaft Gratsch |
| - Ausbau und Begradigung der LS 128 Zwischenwasser-Welschellen zwischen km 1,650-km 3,700 (3. Baulos) |
| - Ausbau der LS 156 Mühlwald-Oberlappach zwischen km 6,752-km 7,100 - Lawinenschutzgallerie |

Opere in fase di esecuzione

- | |
|--|
| - Ricostruzione del ponte e sistemazione degli incroci tra i km 57,300 e 57,600 della SS 49 in località Grazze |
| - Sistemazione e rettifica della SP 128 Longega-Rina fra i km 1,650-3,700 (3. Lotto) |
| - Sistemazione della SP 156 Selva dei Molini - Lappago di Sopra tra km 6,752-km 7,100 (galleria paravalanghe) |

In Planung befindliche Bauvorhaben

- | |
|---|
| - Bau der Umfahrungsstraße Brixen auf der SS 12 - Mittelanschluss |
| - Bau der Umfahrungsstraße auf der SS 12 - Umfahrung Vahrn (1. und 2. Baulos) |
| - Wiederherstellung der Brücke auf der Brennerstaatsstraße 12 bei km 488,630 - Ortschaft Franzensfeste |
| - Sanierung des Tunnels „Mittewald“ auf der Brennerstaatsstraße SS 12 zwischen km 493,000 und 493,624 Franzenfeste |
| - Errichtung eines Kreisverkehrs an der SS 12 in Freienfeld von km 503,00 bis km 503,200 ca. |
| - Hochwasserschutz Stadt Sterzing: Anpassung der Brücken „Hofer“ und „Nordeinfahrt Sterzing“ auf der SS 12 bei km 508,735 und km 509,315 |
| - Sanierung der Brücke über den Eisack auf der SS 12 bei km 512,900 - Ortschaft Gossensaß |
| - Notwendige Arbeiten zum Schutz des Straßenkörpers und zur Sanierung der talseitigen Straßenstützmauern zwischen km 514,25 und 515,95 auf der SS 12 oberhalb von Gossensaß |
| - Wiederherstellung der Brücke bei km 519,800 in der Ortschaft Brennerbad auf der SS 12 - 2. Auszug |
| - Bau der Umfahrungsstraße Gossensaß zwischen km 513,000 und km 515,400 der Brennerstaatstraße SS 12 |
| - Ausbau und Anpassung der SS 12 zwischen km 499,3 und km 500,1 in Mauls, Freienfeld |
| - Neugestaltung der Kreuzung zwischen der SS 44 des Jaufenpasses und der LS 91 des Jaufentales in Gasteig, Ratschings |
| - Sanierung der Brücke bei km 0,193 der SS 49 bis Ortschaft Aicha-Vahrn |
| - Ausbau der Brücke über die Rienz und Begradigung der SS 49 bei km 29,15 ca. „Peintnerbrücke“ St. Lorenzen |
| - Neue Kreuzung zwischen SS 49 und Zufahrt Natz Schabs |
| - Ausbau der SS 49 Pustertalerstraße - Baulos Obervintl |

Opere in fase di progettazione

- | |
|--|
| - Realizzazione circonvallazione di Bressanone sulla SS 12 - accesso centro |
| - Realizzazione circonvallazione di Varna sulla SS 12 del Brennero (1° e 2° lotto) |
| - Ristrutturazione del ponte sulla SS 12 del Brennero al km 488,630 in località Fortezza |
| - Risanamento della galleria "Mezzaselva" sulla SS 12 dello Brennero tra i km 493,000 e 493,624 Fortezza |
| - Costruzione di una rotonda sulla SS 12 a Campo Trens dal km 503,00 al km 503,200 ca. |
| - Difesa dalle piene della città di Vipiteno: adeguamento dei ponti "Hofer" e "Nordeinfahrt Sterzing" sulla SS 12 al km 508,735 e al km 509,315 |
| - Ristrutturazione del ponte sulla SS 12 del Brennero al km. 512,900 in corrispondenza del Fiume Isarco - Località Colle Isarco |
| - Lavori necessari per la protezione del corpo stradale e per il risanamento dei muri di sostegno della strada a valle fra km 514,25 e 515,95 della SS 12 sopra Colle Isarco |
| - Ristrutturazione del ponte al km 519,800 in località Terme di Brennero sulla SS 12 - 2° stralcio |
| - Realizzazione della circonvallazione di Colle Isarco tra il km 513,000 ed il km 515,400 della SS 12 del Brennero |
| - Sistemazione e adattamento della SS 12 tra il km 499,3 e il km 500,1 a Mules, Campo di Trens |
| - Ristrutturazione dell'incrocio tra la SS 44 del Passo Giovo e la SP 91 della Valgiovo a Casateia, Racines |
| - Ristrutturazione del ponte al km 0,193 della SS 49 bis Località Aicha-Varna |
| - Sistemazione del ponte sul fiume Rienza e rettifica della SS 49 della Pusteria al km 29,15 ca. "Ponte Peintner" S. Lorenzo |
| - Nuovo incrocio tra la SS 49 della Pusteria e accesso a Naz Sciaves |
| - Sistemazione della SS 49 Val Pusteria - Lotto Vandoies di sopra |

- Ausbau der SS 49 Pustertalerstraße - Baulos Natz/Schabs
- Ausbau der Pustertalerstraße SS 49, Abschnitt Natz-Schabs - Ausgleichsmaßnahmen - Biotop Ilstern
- Ausbau der SS 49 Pustertalerstraße -Umfahrung Kiens
- Ausbau der Pustertalerstraße SS 49 -Bereich St. Sigmund-Gisse-Kiens
- Errichtung der Ausfahrt Bruneck Mitte zwischen der SS 49 Südumfahrung Bruneck von km 32,4 bis 32,9 und der LS 66 nach Reischach bei km 1,2
- Errichtung eines Entwässerungsgrabens auf einem Straßenabschnitt der Brunecker Südumfahrung und zwar zwischen km 29,700 und km 31,100 der SS 49 Gemeinden: St. Lorenzen/Bruneck
- Umfahrung der Ortschaft Percha auf der SS 49 Pustertal
- Anpassung der Kreuzung zwischen der SS 49 des Pustertales bei km 67,2-67,4 und der Dorfzufahrt nach Obervierschach -Innichen
- Arbeiten zu Kreisverkehrsplätzen von zwei Kreuzungen der SS 49 zwischen km 58,6 und 59,1 und Errichtung einer neuen Kreuzung beim km 65,5 - Toblach
- Änderung der Ostzufahrt von Innichen und Begradigung der SS 49 im Abschnitt von km 64,90 bis km 65,60 (1. Baulos)
- Änderung der Ostzufahrt von Innichen und Begradigung der SS 49 im Abschnitt von km 64,90 bis km 65,60 ca. (2. Baulos)
- Abbruch und Wiederaufbau der Bahnüberführung bei km 133,973 der SS 51 in der Örtlichkeit Toblach
- Ausbau der Pustertalerstraße SS 49 im Gemeindegebiet St. Lorenzen, neue Einfahrt ins Gadertal mit Tunnel Pflaurenz
- Ausbau der Brücke über den Gaderbach und Begradigung der SS 244 des Gadertals zwischen km 18,00-19,00 Pederoa
- Bau der Umfahrung Zwischenwasser der SS 244 in Gemeinde St. Vigil Enneberg
- Bau eines Tunnels zur Sicherung der SS 508 zwischen km 75,200 und km 75,550, in der Örtlichkeit Leitneralm, Gemeinde Pfitsch
- Ausbau und Begradigung mehrerer Teilstücke zwischen km 8,00-16,00 (km 13,9-14,40) ca. der LS 29 Plose
- Begradigung und Ausbau der Landesstraße Nr. 29 Afers-St. Martin in Thurn zwischen km 42,95 und 43,44
- Umfahrungsstraße der Ortschaft St. Andrä auf der LS 29 Brixen
- Ausbau und Begradigung der Brücke 30/14 bei km 9,615 der LS 30 Lusen
- Abbruch und Wiederaufbau der Brücke über den Bitzbach bei km 13,60 der LS 30, in der Örtlichkeit St. Nikolaus, Lusen
- Ausbau und Begradigung der Brücke über den Pflerschbach bei km 5,470 der LS 35, Brenner
- Ausbau und Begradigung der Brücke über den Pflerschbach bei km 6,480 der LS 35, Brenner

- Sistemazione della SS 49 Val Pusteria - Lotto Naz Sciaves
- Sistemazione della SS 49 Val Pusteria; Tratto Naz-Sciaves - Biotopo Ilstern - Opere di compensazione
- Sistemazione della SS 49 Val Pusteria; Circonvallazione di Chienes
- Sistemazione della SS 49 Val Pusteria; Tratto S. Sigismondo-Gisse-Chienes
- Costruzione dell'uscita Brunico centro tra la SS49 Circonvallazione sud di Brunico dal km 32,4 al 32,9 e la SP 66 per Riscione al km 1,2
- Realizzazione di una trincea drenante presso la Circonvallazione Sud di Brunico, nel tratto stradale ubicato tra il km 29,700 ed il km 31,100 della SS 49, Comuni: S. Lorenzo di Sebato/Brunico
- Circonvallazione dell'abitato di Perca sulla SS 49 Val Pusteria
- Sistemazione dell'incrocio tra la SS 49 della Val Pusteria al km 67,2-67,4 e l'accesso al paese di Versciaco di Sopra-San Candido
- Lavori di sistemazione a rotatoria di due incroci della SS 49 tra i km 58,6 e 59,1 e costruzione di un nuovo incrocio al km 65,5 - Dobbiaco
- Sistemazione dell'accesso est di S. Candido e rettifica della SS 49 nel tratto da km 64,90 a km 65,60 (1°Lotto)
- Sistemazione dell'accesso est di S. Candido e rettifica della SS 49 nel tratto da km 64,90 a km 65,60 (2°Lotto)
- Demolizione e ricostruzione del sovrappassaggio ferroviario ubicato al km 133,973 della SS 51, in località Dobbiaco
- Sistemazione della SS 49 Val Pusteria; nel tratto S. Lorenzo di Sebato, nuovo accesso Val Badia e galleria Floronzo
- Sistemazione del ponte sul Rio Gadera e rettifica della SS 244 della Val Badia tra i km 18,00-19,00 - Pederoa
- Circonvallazione di Longega della SS 244 nel Comune di S. Vigilio di Marebbe
- Realizzazione di una galleria per la messa in sicurezza della SS 508, tra il km 75,200 ed il km 75,550, in località Malga Leitner, Comune Val di Vizze
- Sistemazione e rettifica di vari tronchi dal km 8,00-16,00 (km 13,9-14,40) della SP 29 della Plose
- Sistemazione e rettifica della strada provinciale 29 Eores-S. Martino in Badia tra i km 42,95 e 43,44
- Circonvallazione dell'abitato di S. Andrea - sulla SP 29 Bressanone
- Sistemazione e rettifica del ponte 30/14 al km 9,615 SP 30 Luson
- Demolizione e ricostruzione del ponte sul Rio Pit, ubicato al km 13,60 della SP 30 in località S. Nicola, Luson
- Sistemazione e rettifica del ponte sul torrente Fleres al km 5,470 della SP 35, Brennero
- Sistemazione e rettifica del ponte sul torrente Fleres al km 6,480 della SP 35, Brennero

- Sanierung der Brücke 35/3 über den Vallmingbach bei km 2,81 der LS 35 in der Örtlichkeit Valming, Brenner
- Sanierung der Brücke 35/8 über den Toffringbach bei km 6,950 der LS 35 in der Örtlichkeit Anichen, Brenner
- Neubau der Lawinengalerie „Buanlahne“ bei km 4,150 auf der LS 35 „Pflersch“ in der Örtlichkeit Ast, Brenner
- Neubau der Lawinengalerie „Pieterstein“ bei km 3,500 auf der LS 42 „Mühlwald“
- Sanierung der Brücke bei km 0,120 der LS 43 in Olang mit Verbreiterung der Fahrbahn und Errichtung eines Gehsteiges
- Abbruch und Wiederaufbau der Brücke über den Rudlgraben bei km 2,600 ca. auf der LS 46 „Gsies“, Welsberg-Taisten
- Wiederherstellung der Brücke 46/7 über den Gsieserbach, bei km 9,560 der LS 46, in der Örtlichkeit Oberplanken, Welsberg-Taisten
- Ausbau und Begradigung der LS 60 zwischen km 0,000 und km 0,424 in der Ortschaft Pederoa, Wengen
- Ausbau und Begradigung der Brücke bei km 2,810 der LS 63 Lügen in Guggenbichl
- Ausbau der Einfahrt von der SS 12 in die Ortschaft Vahrn und Umgestaltung des Straßenraumes, 1. Los auf der LS 70
- Sanierung der LS 74 Klausen-Feldthurns-Brixen zwischen km 6,100 und km 7,460 - Ortschaft Wöhrgraben
- Sicherungsarbeiten an der LS 77 nach Ritzail von km 3 bis km 5,5 für verschiedene Abschnitte, Freienfeld
- Sanierungs- und Sicherungsarbeiten der LS 81 (Uttenheim-Tesselberg) zwischen km 0,000 und 7,800, Gais
- Wiederherstellung einer Brücke auf der LS 81 bei km 0,030 in der Ortschaft Uttenheim, Gais
- Ausbau und Begradigung der LS 91 Jaufental zwischen km 1,750-2,280, Ratschings
- Abbruch und Wiederaufbau der Ladrirtscher Brücke auf der LS 94 bei km 0,395 im Bereich der Festung Franzensfeste
- Sanierung der Brücke 153/6 auf der LS 153 (Pfunders) bei km 8,72, Gemeinde Vintl
- Bau der Umfahrung von St. Peter/Villnöß zwischen km 0,000 und km 0,950 ca. auf der LS 163, Villnöß

- Risanamento del ponte 35/3 sul Rio di Valmigna, al km 2,81 della SP 35, in località Valmigna, Brennero
- Risanamento del ponte 35/8 sul Rio Toverino al km 6,950 della SP 35, in località Anice, Brennero
- Costruzione della galleria paravalanghe "Buanlahne" presso il km 4,150, della SP 35 "Fleres", in località Lasta, Brennero
- Costruzione della galleria paravalanghe "La Pietra" presso il km 3,500 della SP 42 "Selva dei Molini"
- Ristrutturazione del ponte al km 0,120 della SP 43 a Valdaora carreggiata e realizzazione di un marciapiede
- Demolizione e ricostruzione del ponte sul Tovo della Roda al km 2,600 della SP 46 "Valle di Casies" „Monguelfo-Tesido
- Ricostruzione del ponte 46/7 sul Rio di Casies, al km 9,560 della SP 46, in località Planca di Sopra, Monguelfo-Tesido
- Sistemazione e rettifica della SP 60 dal km 0,000 al km 0,424 in località Pederoa, La Valle
- Sistemazione e rettifica del ponte al km 2,810 della SP 63 Luson in Colcucco
- Adeguamento dall'accesso al paese di Varna dalla SS 12 e sistemazione con arredo urbano 1° Lotto sulla SP 70
- Risanamento della SP 74 Chiusa-Velturino-Bressanone tra il km 6,100 ed il km 7,460 località Wöhrgraben
- Lavori di messa in sicurezza della SP 77 per Rizzolo dal km 3 al km 5,5 per vari tratti, Campo di Trens
- Risanamento e sistemazione della SP 81 (Villa Ottone-Montassilone) tra il km 0,000 ed il km 7,800, Gais
- Ristrutturazione del ponte sulla SP 81 al km 0,030 BS1 in località Villa Ottone, Gais
- Sistemazione e rettifica della SP 91 Val Giovo fra i km 1,750-2,280, Racines
- Demolizione e ricostruzione del ponte "Ladrirtsch", ubicato al km 0,395 della SP 94, in corrispondenza del Forte di Fortezza
- Risanamento del ponte 153/6 sulla SP 153 (Fundres) al km 8,72, Comune di Vandoies
- Realizzazione della circonvallazione di S. Pietro/Funes tra il km 0,000 ed il km 0,950 ca. della SP 163, Funes

Infrastrukturen

Das Amt ist mit der Vervollständigung des Landes-telekommunikationsnetzes beauftragt, um der ganzen Bevölkerung einen Breitbandanschluss zu ermöglichen.

Außerdem hat das Amt die Zuständigkeit für die Ausführung von Arbeiten im Umweltbereich, besonders den Bau der neuen Restmüllverwertungs-

Infrastrutture

L'Ufficio è incaricato del completamento della Rete Telematica su tutto il territorio provinciale e di garantire, quindi, una connessione Internet ad alta velocità a tutta la popolazione.

L'Ufficio ha inoltre la competenza della realizzazione dei lavori relativi alle opere ambientali, nello specifico la costruzione del nuovo Termovalorizzatore,

anlage, den Bau und die Erweiterung von Deponien, wie auch die Sanierung von verunreinigten Standorten.

Aufgrund der Vereinbarung zwischen Landesverwaltung und BLS (Business Location Südtirol - Alto Adige), hat das Amt für Infrastrukturen und Umweltanlagen selbst oder durch Beauftragung von Freiberuflern Projekte für die Erschließung von Gewerbebezonen von Landesinteresse und für verschiedene Infrastrukturen erstellt, sowie dafür die jeweilige Bauleitung und Assistenz sowie die Projektsteuerung übernommen.

Es wurden insgesamt 58 Bauvorhaben des Landes mit einem Gesamtwert von **ca. 173 Millionen Euro** betreut.

Die wichtigsten Bauvorhaben des Jahres **2013** waren:

Fertig gestellte Bauten

- Landestelekomunikationsnetz: Verbindung Zwischenwasser-St. Vigil
- Verbindung Sand in Taufers-Mühlwald
- Landestelekomunikationsnetz: Verbindung Lana-St. Walburg
- Verbindung Laatsch-Calvabrücke
- Verbindung St. Peter-Prettau
- Verbindung Sand in Taufers-Rein in Taufers
- Verbindung Gasteig-Ratschings
- Verlegung des Glasfaserkabels Kastelruth-Seis-Völs am Schlern
- Verbindung Mühlbach-Rodeneck
- Verlegung des Glasfaserkabels Mals-Reschen-Taufers in Münstertal
- Verbindung Tramin-Kurtatsch
- Ehemalige Bauschuttrecyclinganlage Branzoll - Entsorgung der Bauschuttreste
- Verlegung des Glasfaserkabels Aldein-Petersberg
- Verbindung Villanders-SS 12
- Verlegung des Glasfaserkabels Spondinig-Prad am Stilfserjoch
- Ergänzungsarbeiten in Pikolein
- Verlegung des Glasfaserkabels Kastelbell-Tschars
- Verlegung des Glasfaserkabels Meran-Algund
- Verlegung des Glasfaserkabels SS 12-Villanders
- Gewerbegebiet „Einsteinstrasse Süd und Flughafenstrasse“ - Erschließungsarbeiten

l'ampliamento e la costruzione di discariche, nonché il risanamento di siti inquinati.

In base alla convenzione stipulata tra Provincia e BLS (Business Location Südtirol - Alto Adige), l'Ufficio Infrastrutture ed Opere Ambientali ha provveduto - direttamente o tramite incarico a liberi professionisti - ad elaborare progetti per l'urbanizzazione di zone produttive di interesse provinciale, assumendo altresì i compiti di direzione ed assistenza dei lavori, nonché di responsabile di progetto.

In tale contesto rientrano complessivamente 58 lavori per un totale di **173 milioni di euro**.

Di seguito una lista dei principali lavori svolti nel **2013**:

Opere ultimate

- Rete telematica provinciale: Collegamento Longega-S.Vigilio
- Collegamento Campo Tures-Selva dei Molini
- Rete telematica provinciale: Collegamento Lana-Santa Valburga
- Collegamento Laudes-Ponte Calva
- Collegamento S. Pietro-Predoi
- Collegamento Campo Tures-Riva di Tures
- Collegamento Casateia-Racines
- Posa fibra ottica Castelrotto-Siusi-Fiè allo Sciliar
- Collegamento Rio Pusteria-Rodengo
- Posa fibra ottica Malles-Resia-Tubre
- Collegamento Termeno-Cortaccia
- Ex-Impianto di riciclaggio per materiali da demolizione di Bronzolo - Smaltimento dei materiali da demolizione residui
- Posa fibra ottica Aldino-Monte S. Pietro
- Collegamento Villandro-SS 12
- Posa fibra ottica Spondigna-Prato allo Stelvio
- Lavori di completamento a Piccolino
- Posa fibra ottica Castelbello-Ciardes
- Posa fibra ottica Merano-Lagundo
- Posa fibra ottica SS 12-Villandro
- Zona produttiva "Via Einstein Sud e Via Aeroporto" - Infrastrutture

Im Bau befindliche Bauvorhaben

- Thermische Restmüllverwertungsanlage in Bozen
- Landestelekomunikationsnetz: Verbindung Auer-Salurn
- Landestelekomunikationsnetz: Verbindung Auer-Eppan
- Verbindung Trapmann-Nussbaumer
- Verbindung Leifers-Deutschnofen
- Landestelekomunikationsnetz: Verbindung Pikolein-Stern
- Verbindung Bozen-Jenesien
- Realisierung des MAN (Metropolitan Area Network) von Bozen
- Verbindung Welsberg-Taisten
- Verbindung Kastelruth-St.Ulrich
- Verbindung St. Ulrich-St. Christina-Wolkenstein
- Verbindung 4. Novemberplatz - Beginn LS 99 in Bozen
- Verbindung Brenner-Staatsgrenze
- Verlegung des Glasfaserkabel Brixen-Brenner
- Verlegung des Glasfaserkabels Bruneck-Sand in T.-Prettau-Rein in T.-Mühlwald
- Ergänzungsarbeiten in Lana
- Verbindung von öffentlichen Einrichtungen in verschiedenen Gemeinden
- Errichtung der Deponie 1 in Pfatten (2. Baulos)

Opere in fase di esecuzione

- Impianto di termovalorizzazione dei rifiuti residui di Bolzano
- Rete telematica provinciale: Collegamento Ora-Salorno
- Rete telematica provinciale: Collegamento Ora-Appiano
- Collegamento Trapmann-Nussbaumer
- Collegamento Laives-Nova Ponente
- Rete telematica provinciale: Collegamento Piccolino-La Villa
- Collegamento Bolzano-S.Genesio
- Realizzazione MAN (Metropolitan Area Network) di Bolzano
- Collegamento Monguelfo-Tesido
- Collegamento Castelrotto-Ortisei
- Collegamento Ortisei-S.Cristina-Selva
- Collegamento piazza IV Novembre - inizio SP 99 a Bolzano
- Collegamento Brennero-Confine di Stato
- Posa fibra ottica Bressanone-Brennero
- Posa fibra ottica Brunico-Campo Tures-Predoi-Riva di T.-Selva dei Molini
- Lavori di completamento a Lana
- Collegamento strutture pubbliche in diversi comuni
- Costruzione della discarica 1 a Vadena (2° lotto)

In Planung befindliche Bauten

- Gewerbezone ex Iveco - Infrastrukturen (2. Baulos)
- Verbindung Waidbruck-Barbian
- Verbindung SS 12-Feldthurns
- Ergänzungsarbeiten Brixen-Sterzing
- Verbindung Pikolein-St. Martin in Turn
- Verbindung Goldrain-Martell
- Verbindung Neumarkt-Montan
- Verbindung Vintl-Terenten
- Verbindung Hauptleitung - öffentliche Einrichtungen in Auer
- Zugangsnetz in das Gewerbegebiet Leifers Süd
- Zugangsnetz in das Gewerbegebiet Neumarkt I
- Verbindung Flaas-Mölten
- Verbindung Nals-Tisens
- Verbindung Nals-Vilpian
- Verlegung des Glasfaserkabels Leifers-Deutschnofen

Opere in fase di progettazione

- Zona produttiva ex Iveco - Infrastrukturen (2° lotto)
- Collegamento Ponte Gardena-Barbiano
- Collegamento SS 12-Velturmo
- Lavori di completamento Bressanone-Vipiteno
- Collegamento Piccolino-S.Martino in Badia
- Collegamento Coldrano-Martello
- Collegamento Egna-Montagna
- Collegamento Vandoies-Terento
- Collegamento dorsale principale - strutture pubbliche a Ora
- Rete d'accesso nella zona produttiva di Laives Sud
- Rete d'accesso nella zona produttiva di Egna I
- Collegamento Valas-Meltina
- Collegamento Nalles-Tesimo
- Collegamento Nalles-Vilpiano
- Posa fibra ottica Laives-Nova Ponente

- Verlegung des Glasfaserkabels St. Lorenzen-Corvara
- Verlegung des Glasfaserkabels Kastelruth-St.Ulrich-Wolkenstein
- Verbindung Magreid-Kurtinig
- Verbindung Mölten-Vöran
- Verbindung SS 49-Natz-Schabs

- Posa fibra ottica S.Lorenzo-Corvara
- Posa fibra ottica Castelrotto-Ortisei-Selva
- Collegamento Magrè-Cortina all'Adige
- Collegamento Meltina-Verano
- Collegamento SS 49-Naz Sciaves